



# January 2003

## Weststraat z/n

Het pand bestond uit twee bouwlagen. Naar alle waarschijnlijkheid werd dit huis gebouwd door een Fransman in 1860. In 1908 werd dit huis aangekocht door de heer Richard Johannes Eman van der Biest, getrouwd met Johanna Catharina van der Biest-Oduber. Binnen de muren van dit prachtig en uniek kunukuhuis werden zes kinderen grootgebracht. Federica van der Biest-Eman, een van de kinderen van Richard Eman huwde haar volle neef, John Gerard Eman, oprichter van de eerste financiële instantie van Aruba, de Aruba Bank N.V. Het gebouw werd in augustus 2000 verhuisd naar de Weststraat z/n.

## Weststraat z/n

E edificio tabata consisti di dos piso. Probablemente e cas aki a wordo traha dor di un frances den 1860. Den 1908 e cas a wordo cumpra dor di señor Richard Johannes Eman van der Biest, casa cu Johanna Catharina van der Biest-Oduber. Den e cas di cunucu bunita y unico aki seis yiu a wordo lanta. Federica van der Biest-Eman, un di e yiunan di Richard Eman a casa cu su primo, John Gerard Eman, fundador di e prome instancia financiero di Aruba, Aruba Bank N.V. Na augustus 2000 e edificio a wordo muda pa Weststraat z/n.

## Weststraat, unnumbered

This house consisted of two storeys. Most likely, this house was built by a Frenchman in 1860. In 1908, it was bought by Mr. Richard Johannes Eman van der Biest, married to Johanna Catharina van der Biest-Oduber. Six children were raised within the walls of this magnificent and unique kunuku house. Federica van der Biest-Eman, one of Richard Eman's children, married her full cousin, John Gerard Eman, founder of the first financial institution of Aruba, Aruba Bank N.V. In August 2000 the building was moved to an unnumbered lot in the Weststraat.

week	Su	Mo	Tu	We	Th	Fr	Sa
1				1 <small>Dia di Aria Nobo</small>	2	3	4
2	5	6	7	8	9	10	11
3	12	13	14	15	16	17	18
4	19	20	21	22	23	24	25 <small>Dia di Beticó</small>
5	26	27	28	29	30	31	



**ARUBA BANK N.V.**

*Pa un Miho Calidad di Bida!*